



Sección de Relaciones Públicas del Municipio de Sakura

☎043-484-6103(Información Pública)/043-484-1111(recepción) 📠 Fax: (043) 486-8720 ✉E-mail:koho@city.sakura.lg.jp

"Hola Sakura", es un resumen en español del periódico quincenal "Koho Sakura" del municipio.

La publicación del boletín es mensual; las personas que deseen se lo podemos remitir sin costo alguno via correo o por e-mail.

La atención en el idioma español son los jueves de 9:00am. a 12:00pm. y de 1:00pm. a 5:00pm.

Municipio de Sakura: <https://www.city.sakura.lg.jp>



EL JARDÍN DE LOS GIRASOLES DEL MOLINO DE VIENTO

Los girasoles se extienden por toda la superficie y como fondo el molino de viento holandés. Disfrute de la riqueza de la naturaleza!! Del sábado 9 al domingo 31 de julio en Sakura furusato hiroba (Usuida 2714).

☆Eventos durante la temporada:

👉 **Crucero de recreo de Inbanuma:** El servicio de navegación del barco de recreo son los sábados, domingos y días festivos de la temporada.

El costo para los adultos: ¥1,000 y niños: ¥500

👉 **Recojo y venta de girasoles:** Pueden recoger los girasoles a ¥100 la unidad (hasta 2 girasoles /por persona).

El horario de atención es de las 9 hasta las 16 horas.

Asociación de turismo de Sakura

☎(486)-6000 (Sakura shi-kanko-kyokai)



Eventos de Kusabuenooka desde julio hasta agosto

Eventos de julio/agosto	Fecha / horario	Costo	Observación
Sacar con una pala peces de colores "kingyo sukui"	Sábado 23 de julio, en 2 horarios: ① 10 a 12 horas ② 13 a 15 horas	¥300	15 vacantes en cada horario. Alumnos mayores de primaria. (los infantes acompañados de un tutor)
Observación de vegetación al aire libre "Shimin no mori". Uso de las plantas como especímenes.	domingo 24 de julio de 10 a 12 h. (fecha previa domingo 31)	¥200	20 vacantes. Llevar sombrero, toalla y cantimplora.
Curso de pintura sobre vidrio	martes 26 de julio de 13 a 15 h.	¥800	20 vacantes.
Figuras de terracotas (loza sin barnizar)	viernes 29 de julio de 10 a 12 h.	¥800	mayores de primaria, 15 vacantes. (los menores del 3ero de primaria acompañados de un tutor). Llevar toalla y cantimplora.
Elaboración de lámpara de bambú	sábado 30 de julio de 10 a 12 h.	¥500	20 vacantes. Uso de LED.
Elaboración de carritos eléctricos con cajas de leche	martes 2 de agosto de 10 a 12 h.	¥600	20 vacantes.
Elaboración de vasijas de barro (loza sin barnizar)	jueves 4 de agosto de 10 a 12 h.	¥800	mayores de primaria, 15 vacantes. (los menores del 3ero de primaria acompañados de un tutor). Llevar toalla y cantimplora.
Elaboración de mini tatami	viernes 5 de agosto de 10 a 12 h.	¥300	20 vacantes.
Laboratorio de ciencias	domingo 7 de agosto de 10 a 12 h.	¥300	alumnos del 4to, 5to. y 6to. grado de primaria, 20 vacantes.
Observación de las estrellas	miércoles 10 de agosto de 7 p.m. a 8:30 p.m.	gratis	*en caso de lluvia se suspenderá. La participación es libre. 25 vacantes. (los infantes acompañados de un tutor)
Elaboración del caleidoscopio	lunes 15 de agosto de 10 a 12 h.	¥500	20 vacantes.
Observación de las criaturas del bosque	martes 16 de agosto de 10 a 12 h.	gratis	20 vacantes. Llevar guantes, repelente, lupa, memo, ropa manga larga y pantalón.
sombreros de cajas de leche	viernes 19 de agosto de 10 a 12 h.	¥500	20 vacantes.

◆ La participación es un evento por persona, es necesario inscribirse (por teléfono, las primeras personas)

◆ El gasto de participación de los eventos es aparte del costo de la entrada

◆ La inscripción es desde el miércoles 6 de julio

Horario: de 9 hasta las 17 horas (ultima entrada hasta las 16 horas)

Costo: adultos: ¥410/ alumnos de primaria y secundaria: ¥100/ infantes: gratis.



Sakura Kusabuenooka

☎(485)-7821



Seminario infantil por las Vacaciones de Verano

Curso	Fecha y hora	Lugar	Observación
① Elaboración de tarjetas postales con cajas de leche y papeles de colores.	(miér.) 27 de julio, de 2 a 4 p.m. horas	centro comunitario chuo kominkan	200 yenes 20 vacantes
② Adivinanzas que pueden pronosticar el clima.	(mar.) 2 de agosto, de las 10 a 11:30 horas		es gratuito 25 vacantes
③ Elaboración del "furi furi seken" jabón preparado con aceite de cocina usado.	(miér.) 10 de agosto, de 2 a 4 p.m. horas		200 yenes 20 vacantes
④ Observar el cielo estrellado con un telescopio astronómico.	(sáb.) 27 de agosto, de 7 a 8:30 p.m. horas	Wada Furusatoka	es gratuito 20 vacantes

Para las actividades ① y ③ llevar:

① → una caja de leche de 1ℓ vacía (no es necesario abrirlo), botella de PET de 500 ml con tapa vacía, 2 toallas de cara y bolsa para colocar las toallas húmedas.

③ → un pañuelo (para lavarse las manos de las manchas de aceite).

Es necesario inscribirse. Está destinado en su mayoría estudiantes de 5º grado que viven en la ciudad (los padres y familiares también pueden participar).

Para la inscripción: ✉ chuo-public@city.sakura.lg.jp

→ Solicitud por correo electrónico, escribir claramente el nombre del curso, la fecha de participación, su nombre (furigana), el código postal, la dirección y su número de teléfono. * Los que solo van a ver (visitantes) también tienen que inscribirse.

Centro comunitario
☎ (485)-1801 (Chuo kominkan)



VERANO REFRESCANTE!!



Apertura de las piscinas municipales

Se abrirán las piscinas municipales de Iwana y Joza, del viernes 15 de julio hasta el miércoles 31 de agosto, en el horario de 9 a 12 y de las 13 hasta las 16 horas.

Iwana-undo-koen: Piscina olímpica de 50 metros y piscina para infantiles.

Joza-sogo-koen: Piscina de competencia de 25 metros, piscina para infantiles y patera con mini tobogán

Ambas piscinas tienen como sistema el uso en 2 horarios, los usuarios tienen que retirarse y volver a entrar.

La tarifa para adultos y alumnos de koko → ¥480

estudiantes de primaria y secundaria → ¥150

y gratuito para infantiles.

*Uso del armario (coin locker): ¥ 50.

*Depende de los efectos del covid-19 podría haber cambios o suspender la apertura.

*Por favor verifique con anticipación las normas de cada piscina.

*La piscina de la escuela de secundaria nego chugakko no se abrirá.

Información general "Iwana-rikujo-kyougijo": ☎ 483-0131

Información durante la temporada:

>Piscina Iwana-undo-koen: ☎ 484-1943

>Piscina Joza-sogo-koen: ☎ 461-2611



Este año también la apertura al público!! Pueden jugar en la fuente del parque Nanaido

La fuente del parque Nanaido es muy popular entre los niños.

Este año está previsto su apertura hasta el miércoles 31 de agosto.

No pueden utilizar los días de limpieza (los días miércoles, del 13 de julio hasta el 17 de agosto y el jueves 25 de agosto). (según el clima etc., podría haber cambios).

Como también todos los sábados y domingo se lleva a cabo el "mercado de agricultores Someino" y el sábado 13 y domingo 14 de agosto está previsto la apertura de grandes eventos como la barbacoa, talleres, etc.

*Mayores informes véase el código QR →



División de zonas verdes de los parques

☎ (484)-0940 (koen ryokuchi ka)

INSCRIPCIÓN PARA VIVIENDAS MUNICIPALES

del viernes 15 hasta el viernes 29 de julio desde las 8:30 a.m. hasta las 5:15 p.m.



◆ Los solicitantes deben reunir los siguientes requisitos:

- ① Residir más de 1 año en Sakura y no estar retrasado en los pagos del impuesto municipal.
- ② Que este viviendo con alguien o tener previsto vivir con algún pariente. (puede vivir solo según la situación familiar).
- ③ Demostrar que se encuentra en la necesidad de tener una vivienda.
- ④ Según los parámetros fijados, se asignaran las viviendas calculando el ingreso mensual, las familias en general: menor de ¥158,000, las familias a criterio (que están dentro de los requisitos fijados, los adultos mayores y familia con discapacidad y otros) menor de ¥214,000.
- ⑤ No se permite al mismo solicitante y a las personas que van a convivir que estén involucradas a grupos mafiosos.

◆ La Forma de inscripción es adjuntar los documentos requeridos con la solicitud y presentarlo directamente a la sección de construcción de viviendas del municipio (Jutaku-ka del municipio). (no se permite enviarlo por correo).

◆ La guía de inscripción y la solicitud están distribuidos desde el viernes 8 de julio en: Jutaku-ka (sección de construcción de viviendas), sucursales, oficina de asistencia de Yatomi, centros de servicio público de Nishishizu y/o Sakura.

*La renta se determina cada año dependiendo de los ingresos del residente y las condiciones de la vivienda.

Sección de construcción de viviendas
☎(484)-6168 (Jutaku-ka / Jutaku-tanto)

Lugar y viviendas disponibles	constitución	alquiler
Vivienda de Oja 1° bloque (1 vivienda)	3DK para familias en general	¥23,100 a ¥45,300
Vivienda de Oja 2° bloque (1 vivienda)	3DK para familias en general	¥23,100 a ¥45,300
	2DK para familias con discapacidad	¥18,100 a ¥35,600
Vivienda de Oja 3° bloque (1 vivienda)	2DK para familias en general	¥18,300 a ¥36,000
Vivienda de Fujisawa (1 viviendas)	2DK para adultos mayores	¥15,200 a ¥30,000
Vivienda de Horinouchi (2 vivienda)	3DK para familias en general	¥20,300 a ¥39,900

Información con relación a la infección del covid-19

Sobre la idea del uso de la mascarilla



El Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar presentó la idea de cómo usar la mascarilla.

Aún no habido cambios en cuanto a las medidas básicas de control contra el covid-19, sin embargo a continuación unas pautas para que tomen una decisión adecuada para ponerse y quitarse la mascarilla según la ocasión.



Sección de mejora a la salud
☎(484)-6168 (kenko suishin ka)

Lugar cerrado o interior *Dentro de un edificio, centro comercial subterráneo, transporte público, etc., donde se bloquea la entrada de aire exterior.

	Mantener una distancia física de 2m. como referencia	
	puede mantener la distancia	no puede mantener
hay conversación	cuando hay una buena ventilación	
casi no hay conversación	leer en la biblioteca, etc.	dentro del tren de ida y vuelta al trabajo etc.

◎ Durante el verano, desde el punto de vista de prevención del golpe de calor, se recomienda quitarse la mascarilla en los ambientes al aire libre "no es necesario usarlas".

◎ Use la mascarilla (asi no lo necesite), cuando esté en contacto con personas de alto riesgo de enfermedades graves, personas adultas mayores, cuando va al hospital, etc.

Sobre el uso de mascarilla para los niños:

● No recomendamos que los niños menores de 2 años (bebés) sigan usando mascarillas.

● Los niños mayores de 2 años no están obligados a usar mascarilla de manera uniforme en guarderías, etc., independientemente de su distancia física de los demás, ya que es necesario tener en cuenta las condiciones físicas y el desarrollo individual.

	Mantener una distancia física de 2m. como referencia	
	puede mantener la distancia	no puede mantener
hay conversación	ejercicios físicos no de contacto directo, como correr, etc	
casi no hay conversación		Cuando se cruzan con otras personas a pie, etc.

TENGA MUCHO CUIDADO CON EL GOLPE DE CALOR!!! "Nechusho"

El golpe de calor ocurre cuando la función de regulación de la temperatura corporal no funciona bien en un ambiente de alta temperatura y el calor queda atrapado en el cuerpo. Especialmente en el mes de julio después de la temporada de lluvia, hace calor y humedad, debido a que el cuerpo no está acostumbrado al calor, cada año aumenta rápidamente el número de personas que tienen que ser atendidas de emergencia y muertes por insolación. Obtenga los conocimientos adecuados sobre el golpe de calor y su prevención.

¡Cuidado en estos casos! →la temperatura es superior a 28 °C →la humedad es del 70 % o más →cuando empieza la temporada del calor →los días repentinos de calor →un día sin viento →el día siguiente de una noche tropical.



INFORMACIÓN SOBRE LA SALUD PARA NIÑOS Y ADULTOS DEL MES DE JULIO

CONSULTAS	LUGAR	RESERVACIÓN	JULIO
*1 Clases de maternidad, nacimiento previsto entre los meses de septiembre a noviembre del 2022 (es necesario reservar)	Kenko k.c.	13:00 a 15:20	jueves 14
*2 Clases para padres, nacimiento previsto entre los meses de septiembre a noviembre del 2022 (es necesario reservar)	Seibu h.c.	9:00 a 12:15	domingo 3
Consulta para lactantes de 4 meses, nacidos en febrero del 2022	Kenko k.c.	9:30 a 11:00 /13:30 a 14:15	miércoles 6
	Seibu h.c.	9:30 a 11:00 /13:30 a 15:00	viernes 8
	Nambu h.c.	13:30 a 15:00	viernes 22
Clases mogu mogu, para los bebé de 8 meses, nacidos en octubre del 2021 (es necesario inscribirse)	Kenko k.c.	13:15 a 15:15	miércoles 27
	Seibu h.c.	9:15 a 11:45	viernes 15
	Nambu h.c.	9:15 a 11:15	viernes 22
Revisión para los niños de 1 año 6 meses, nacidos en enero del 2021	Kenko k.c.		martes 12
	Seibu h.c.	13:10 a 14:40	jueves 21
	Nambu h.c.		jueves 28
Revisión para los niños de 3 años, nacidos en enero del 2019	Kenko k.c.		miércoles 13
	Seibu h.c.	13:10 a 14:40	miércoles 20
	Nambu h.c.		viernes 29
Revisión dental para los infantes, nacidos en julio del 2019 y entre julio y enero del 2020 ☆Las personas que deseen consultar sobre el desarrollo de las palabras.	Kenko k.c.		☆jueves 7 martes 26
	Seibu h.c.	13:15 a 14:15	☆lunes 11 lunes 25
	Nambu h.c.		☆lunes 4
Suku suku, consultas sobre el desarrollo infantil (es necesario inscribirse)	Kenko k.c.	9:00 a 12:00	jueves 21
Consultas sobre salud (es necesario inscribirse)	Seibu h.c.	9:30 a 11:30	jueves 14

RENOVACIÓN DE LA TARJETA DE SEGURO DE SALUD Y ASISTENCIA MÉDICA PARA LAS PERSONAS ADULTAS MAYORES



Se renovará la tarjeta de salud a las personas afiliadas al seguro de salud municipal y el de asistencia médica para las personas adultas mayores. A mediados de julio serán enviadas por correo certificado simple las nuevas tarjetas de seguro.

Si está ausente en el momento de la entrega, comuníquese con el número de contacto que figura en el papel de ausencia para recibirla.

La tarjeta del seguro de atención médica para adultos mayores se enviará en dos partes (julio y septiembre) debido a la revisión de gastos médicos pagados a su cuenta a partir del 1 de octubre del 2022.

Sobre el certificado de importe limitado aplicable "gendo gaku tekiyo ninteisho"

El certificado "ninteisho" que tiene actualmente es válido hasta el 31 de julio. Las personas que lo requieran, por favor tramitar su renovación a partir del 1 de agosto.

Cabe señalar a las personas que tienen el certificado del sistema de asistencia médica para adultas mayores que no haya variación en el estado familiar, ingreso salarial, etc., preste atención que la nueva tarjeta para adultos mayores será enviada adjunto con la tarjeta de salud.

Sección del seguro de salud >Seguro nacional / tarjeta de seguro ☎(484)-6125 (kokuho/hokensho)
>Seguro nacional / certificado de importe limitado aplicable ☎(484)-1783 (kokuho/gendogaku-tekiyo-ninteisho)
>Tratamiento médico para las personas mayores adultas ☎(484)-6136 (koki koureisha iryo)